

Almene forretningsbetingelser

Dette spil stilles til rådighed af Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, D-80807 München – i det følgende: "TRAVIAN GAMES". Samtlige tjenesteydelser i rammen af dette spil er omfattet af nærværende almene forretningsbetingelser ("AFB").

Generel information:

Spillet og websitet drives af Travian Games GmbH (Munich District Court, HRB 173511), Wilhelm-Wagenfeld-Str. 22, 80807 München, Tyskland.

Administrerende direktør: Lars Janssen

I tilfælde af problemer med websitet, spillet eller køb af credits, kan du kontakte vores kundeservice på **protest@traviangames.com**. Dette vil ikke medføre omkostninger, med undtagelse af omkostninger i forbindelse med at sende e-mailen. Kundeservice vil normalt besvare din henvendelse indenfor 24 timer. Du kan kun kommunikere med kundeservice på sproget for den relevante spilverden i spillet.

Det lovfæstede ansvar for defekter er gældende; dog er krav om erstatning begrænset i overensstemmelse med § 13. Bemærk venligst også §§ 12 og 13 med yderligere oplysninger i denne sammenhæng.

1. Gyldighedsområde

- (1) Eventuelle forretningsbetingelser opstillet af spillets brugere (herefter: "brugere") erklæres hermed udtrykkeligt som ugyldige. Brugernes eventuelle forretningsbetingelser er kun gældende, såfremt TRAVIAN GAMES udtrykkeligt har godkendt disse skriftligt.
- (2) Samtidig med de nærværende AFB gælder de respektive spilleregler, de respektive foraregler, databeskyttelsesreglerne og spillets egne regler, som kan læses på spillets website.
- (3) De nærværende AFB er udelukkende tilgængelige på spillets websites. Brugeren kan også downloade dem til sin harddisk, gemme dem på et flytbart medie eller printe dem ud. De nærværende AFB er også blevet gemt af TRAVIAN GAMES.
- (4) AFB er gældende for samtlige brugere af spillet. Med sin indgåelse af spilbrugerkontrakten anerkender brugeren disse som bindende. Ved tilmelding til spillet vil brugeren blive opfordret til at acceptere AFB, som er gældende for ethvert efterfølgende brug af spillet.
- (5) TRAVIAN GAMES stiller spillet til rådighed udelukkende for forbrugere, defineret efter § 13 af tysk lovgivning [BGB]. Spillet må ikke anvendes til nogen former for erhvervsmæssige formål. Spilleberettigede er alle personer, der er fyldt 18 år på tilmeldingstidspunktet. Mindreårige, som ikke er fyldt 18 år endnu, er kun spilleberettigede, hvis en forældremyndig person har givet samtykke hertil inden tilmeldingen til spillet. Med sin tilmelding til spillet erklærer brugeren udtrykkeligt at have fyldt 18 år el-

ler – for yngre brugeres vedkommende – at have indhentet en forældremyndig persons samtykke. TRAVIAN GAMES forbeholder sig dog retten til også at erklære en forældremyndig persons samtykke utilstrækkelig.

2. Ændringer i AFB gennem TRAVIAN GAMES

- (1) TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til at ændre eller supplere nærværende AFB til enhver tid i fremtiden, såfremt der opstår nødvendighed for dette (i særdeleshed justeringer i forhold til lovens status eller nye tekniske udviklinger, huller i regelværket og udvidelse af TRAVIAN GAMES' tjenesteydelser). Ændringerne gennemføres dog ikke, hvis de ville medføre en markant ubalance mellem parternes kontraktmæssige rettigheder.
- (2) Ændringer i nærværende AFB vil blive meddelt til brugeren på passende vis. Meddelelsen udsendes enten på TRAVIAN GAMES' website, gennem åbningen af et specielt vindue når brugeren logger ind på lanceringssiden eller spilplatformen, gennem udsendelse af en besked i spillet til brugerens egen spilkonto eller gennem udsendelse af en e-mail til den e-mailadresse, brugeren har oplyst. I hvert tilfælde vil brugeren også blive informeret om ændringen gennem en fremhævet meddelelse næste gang vedkommende logger ind på websitet eller starter spillet.
- (3) Brugeren kan inden for en (1) måned efter meddelelsen skriftligt modsige ændringerne i AFB, f.eks. ved at sende en e-mail til **protest@traviangames.com**, hvor indsigelserne forklares.
- (4) Gør brugeren inden for fristen på en (1) måned efter meddelelsen ingen indsigelser gældende imod de ændrede AFB over for TRAVIAN GAMES, så er de ændrede eller supplerede AFB gældende for brugeren.
- (5) Modsiges brugeren inden for fristen, så er TRAVIAN GAMES berettiget til at opsige kontrakten uden varsel, hvilket medfører sletningen af spilkontoen. Frem til selve kontraktopsigelsen er de oprindelige AFB fortsat gældende. I dette tilfælde kan brugeren kræve sine aktiverede og ikke brugte Credits (jf. §§ 5, 6) overført til en anden spilleverden, eller refundering af det hertil indbetalte beløb. Credits kan kun overføres til spilleverdener tilhørende samme spil og samme landeversion, som der hvor disse Credits er blevet købt. For allerede aktiverede Premium-Features (jf. § 9), hvis brugsperiode endnu ikke er påbegyndt på spillets eller spilleverdenens ophørstidspunkt, kan brugeren kræve refusion af de Credits, der er indsat. For aktiverede Premium-Features, hvis brugsperiode allerede er påbegyndt på spillets eller spilleverdenens ophørstidspunkt, vil de indsatte Credits ikke blive refunderet.
- (6) TRAVIAN GAMES vil i sin meddelelse om ændringerne specifikt gøre opmærksom på muligheden for indsigelse og opsigelse, på fristen og juridiske følger, specielt med henblik på udeblevet indsigelse.

3. Beskrivelse af tjenesteydelsen

- (1) TRAVIAN GAMES' tjenesteydelse består i at stille både spillets websites og selve spillet til rådighed. TRAVIAN GAMES stiller omkostningsfrit spillet til rådighed i en sådan form, at spillet kan spilles; det er dog kun selve spil-

let, der er omkostningsfrit, idet brugeren selv er ansvarlig for eventuelle ekstraomkostninger (f.eks. dataoverførsel, hard- og software). Derudover tilbyder TRAVIAN GAMES sine brugere at købe credits mod betaling, som giver brugeren mulighed for, efter eget ønske, at aktivere premium-funktioner som giver adgang til udvidede spilfunktioner og -muligheder og som i nogle tilfælde kan give fordele i spillet og i spilaktiviteterne. Credits er kun gyldige for det spil, den pågældende nationale spilleverden og den spilkonto, de er købt fra. Credits kan hverken ombyttes eller refunderes. Se nærmere om credits i §§ 5 og 6 og om premium-funktioner i § 9.

- (2) Spillet kan kun spilles af brugere, som har accepteret en spilbrugerkontrakt. Spillets funktioner kan bruges, så snart en spilbrugerkontrakt er indgået. Brugeren får dermed en enkelt, ikke-overførbart ret til at bruge spillets omkostningsfrie funktioner i den aktuelle version. Brugeren er ikke automatisk berettiget til en spilbrugerkontrakt. Uanset afvigende regler, som gælder for hvert spil eller hver spilleverden, må brugeren kun have én spilkonto. Se nærmere om tegningen af en spilbrugerkontrakt i § 4.
- (3) Spillet hhv. spilleverdenene, værdien af Credits såvel som spillets Premium-Features bliver løbende aktualiseret, justeret, udvidet og forandret med det formål at sikre spillets interessenhedsgrad også på længere sigt for så stort et antal brugere som muligt. Tilsvarende er brugerens brugsret til spillet og Credits hhv. Premium-Features begrænset til den pågældende, aktuelle version. Brugeren kan ikke kræve, at spillet og Credits hhv. Premium-Features bliver opretholdt i tilstanden som den var ved tegning af kontrakt.
- (4) Spillet er opdelt i forskellige spilleverdener, som fastlægges af TRAVIAN GAMES. Spillet hhv. de enkelte spilleverdener bliver af TRAVIAN GAMES organiseret i spillerunde eller som konstant fortløbende spilleforløb. Efter afslutningen af en spillerunde bliver den pågældende spilleverden slettet. Brugeren kan ikke kræve at beholde sin opnåede spillesituation eller -position på dette tidspunkt og at overføre denne til en anden spilleverden. Ej heller kan brugeren kræve overførsel af sin Spilkonto til en anden spilleverden. I det følgende vil begrebet "spillerunde" også blive anvendt, når spillet er designet som et konstant fortløbende spilleforløb; i disse tilfælde er begrebet "spillerunde" ensbetydende med "spillets varighed". Det samme gælder begrebet "spilleverden".
- (5) I slutningen af spillerunden kan brugeren kræve sine allerede aktiverede og ikke brugte Credits overført til en anden spilleverden. For allerede aktiverede Premium-Features, hvis brugsperiode endnu ikke er påbegyndt på spillets eller spilleverdenens sluttidspunkt, vil brugeren få godskrevet de Credits, som blev brugt til aktiveringen af disse Premium-Features. For allerede aktiverede Premium-Features, hvis brugsperiode allerede er påbegyndt på spillets eller spilleverdenens sluttidspunkt, vil brugeren ikke få godskrevet de Credits, som blev brugt til aktiveringen af disse Premium-Features.
- (6) Godskrivning af Credits sker gennem udsendelse af en e-mail. Brugeren er selv ansvarlig for, at denne e-mail ikke bortkommer.
- (7) TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til enhver tid at indstille driften af et spil eller enkelte spilleverdener uden begrundelse. TRAVIAN GAMES vil varsle den kommende driftsindstilling af spil hhv. spilleverdener med en passende frist i forvejen.

4. Tegning af spilbrugerkontrakten via tilmelding eller download

- (1) Medlemskabet starter med tegning af en spilbrugerkontrakt for en TRAVIAN GAMES-spilverden.
- (2) Brugeren laver et bindende tilbud om at indtræde i en spilbrugerkontrakt i en ubestemt tidsperiode ved at færdiggøre en tilmeldingsformular eller igangsætte download af spillet i en app-butik.
- (3) Brugeren skal tilmelde sig personligt. Tilmelding foretaget af tredjepart, specielt tredjeparter som tilmelder enkeltpersoner ved forskellige telemedieudbydere med erhvervsmæssige formål (tilmeldings- eller bookingtjenester), er ikke tilladt.

5. Køb af Credits

- (1) I spillet vil TRAVIAN GAMES stille en service til rådighed for brugeren, som vil muliggøre aktivering af Premium-Features (§ 9) ("Credits"). Credits er et spilelement, som anvendes af brugeren til at aktivere Premium-Features. Credits bliver som udgangspunkt købt af brugeren, men kan efter skøn fra TRAVIAN GAMES også blive aktiveret gennem bestemte aktioner af brugeren i spilleforløbet.
- (2) Brugeren har mulighed for at tilgå spil-shoppen via credits-symbolet. Her står et udvalg af credit-pakker til rådighed til forskellige priser. De præsenterede tilbud er ikke bindende og er blot en invitation til at lave en bestilling. Efter at have klikket for at vælge en credit-pakke, kan brugeren vælge en af de tilgængelige betalingsmetoder (f.eks. kreditkort, debit osv.). Ud over de enkelte betalingsmetoder vises der oplysninger omkring det tidsrum, de købte credits vil blive godskrevet inden for. Nøgleinformationerne om købet summeres igen senere i processen. Her har brugeren mulighed for at opdage og korrigere eventuelle input-fejl ved f.eks. at ændre pakkestørrelsen eller betalingsmetoden. Brugeren kan uden konsekvenser afbryde denne bestillingsproces når som helst ved at lukke pop-op-vinduet og starte forfra igen. Med klik på knappen "Køb" får brugeren et bindende tilbud om køb af den valgte credit-pakke. Derudover åbner der sig med klik på "Køb"-knappen en ny side, hvor brugeren indtaster de informationer, der er nødvendige for betalingen. Godskrivningen af de købte credits sker umiddelbart efter at betalingsinformationerne er blevet bekræftet.
- (3) TRAVIAN GAMES har tilladelse til at anmode om betaling på forskud for køb af credits.
- (4) Samtlige betalingstjenester bliver afviklet af TG Payment GmbH på vegne af TRAVIAN GAMES. TG Payment GmbH er eneansvarlig for afviklingen af samtlige betalingstjenester. Brugers restancer over for TRAVIAN GAMES bliver afviklet gennem betaling til TG Payment GmbH. I forbindelse hermed er TRAVIAN GAMES berettiget til at videregive brugerdata til TG Payment GmbH, i den udstrækning, som er nødvendig for afklaring af be-

talingsomfanget og afregning med brugeren. Endvidere er TRAVIAN GAMES berettiget til at stille brugerdata til rådighed for TG Payment GmbH, så vidt nødvendigt for opkrævningen.

- (5) Antallet af de Credits og de spillepenge, der skal indsættes, såvel som konditionerne for de enkelte Premium-Features, fremgår af den pågældende liste i spillet.
- (6) TRAVIAN GAMES opbevarer ikke kontrakt-teksten for bestillinger. Brugere vil dog modtage en e-mailbekræftelse af deres bestilling, som indeholder teksten fra kontrakten. Kontraktens tekst er tilgængelig på sproget for den aktuelle spilverden i spillet.
- (7) Værdien af credits varierer efter den valgte tarif og kan ændres til hver en tid. De priser, der er angivet på websitet på bestillingstidspunktet, er gældende. Alle viste priser er inklusiv moms (for så vidt der opkræves moms). Der pålægges ikke forsendelsesomkostninger. De aktuelle krav, tekniske og andre, er angivet på spillets website.
- (8) Skulle der opstå returbetalinger eller betalingsannulleringer for TRAVIAN GAMES gennem brugerens skyld, så er TRAVIAN GAMES berettiget til at indstille sine tjenesteydelser og til øjeblikkeligt at spærre brugerens Spilkonto. Brugerens betalingsforpligtigelse består dog fortsat. Spærringen kan ophæves ved at brugeren betaler sine restancer inkl. et administrationsgebyr. Omkostningerne for gentagelsen af restancebetalingen og for returbetalingen ligger hos brugeren. Omkostningerne for returbetalingen udgør EUR 5,-. Brugerens er velkommen til at bevise, at der ikke er opstået skader eller omkostninger, eller at disse er væsentligt mindre. I de følgende lande er det ikke muligt at ophæve Spilkonto'ens spærring: Ægypten, Algeriet, Armenien, Aserbajdsjan, Bahrain, Djibouti, Indonesien, Irak, Yemen, Jordan, Qatar, Kuwait, Libanon, Libyen, Marokko, Mauritien, Oman, de palæstinensiske autonomiområder, Saudi-Arabien, Somalia, Sudan, Tunesien, De Forenede Arabiske Emirater, Vietnam og Vestsahara.
- (9) For allerede aktiverede Premium-Features, hvis brugsperiode allerede er påbegyndt, vil brugeren få de Credits erstattet, som er indsat for den tidsperiode spærringen varede. De fordele, som brugeren i spærringens tidsperiode eventuelt måtte have opnået gennem disse Premium-Features, vil herved blive godskrevet.

6. Brugsrettigheder over Credits

- (1) Med godskrivningen af Credits på sin Spilkonto opnår brugeren en enkel, tidsbegrænset brugsret over disse Credits. Brugsretten er begrænset til den pågældende spillerunde. I forbindelse med Credits-overførslen betyder begrebet "sælge" tilsvarende "Overførslen af en enkel brugsret over Credits til brugeren, for hvilken der opkræves vederlag. Brugsretten er tidsbegrænset til den pågældende spillerunde og kan ikke overdrages til andre." Denne begrebsdefinition gælder dog ikke, såfremt den pågældende ordlyd eller kontekst af sig selv betyder andet. Begrebet "købe" betyder tilsvarende "Brugerens erhvervelse af en enkel brugsret over Credits. Brugsretten er tidsbegrænset til den pågældende spillerunde og kan ikke

overdrages til andre." Tilsvarende betydninger er gældende for begreberne "køber", "sælger", "salg" og "køb" samt lignende begreber.

- (2) Credits er kun gyldige på den pågældende nationale spilleverden, hvor de er købt fra eller hvortil de er blevet overført. Brugeren er klar over, at credits udelukkende er en spilfunktion og ikke rigtige penge. Enhver handel eller byttehandel med credits mod rigtige penge er udtrykkeligt forbudt. Med undtagelse af de tilfælde, der er nævnt i § 2 (5) sætning 3 og § 7, er ombytning mod rigtige penge eller refundering af credits udelukket, uanset bestemmelser om erstatningsansvar og garanti, såvel som eventuelle fortrydelsesrettigheder.
- (3) Uanset alle yderligere aftaler og rettigheder af TRAVIAN GAMES, slutter brugsretten over Credits allersnest, når spilbrugerkontrakten mellem TRAVIAN GAMES og brugeren ophører, specielt når denne bliver opsagt. I dette tilfælde kan brugeren kræve sine allerede aktiverede og ikke brugte Credits overført til en anden national spilleverden.

7. Fortrydelsesvejledning

Fortrydelsesret

Du har ret til at trække dig tilbage fra spilbrugerkontrakten og kontrakten vedrørende køb af credits indenfor fjorten dage uden at angive en årsag.

Fortrydelsesperioden begynder fjorten dage efter kontrakten er tegnet.

For at gøre brug af din fortrydelsesret, skal du oplyse os (Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 München, Tyskland, Tel +49 (0)89 324915-0, Fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com) om din intention om at trække dig fra kontrakten gennem en tydelig erklæring (såsom via brev sendt med posten, fax eller e-mail). Du kan benytte den vedhæftede fortrydelsesformularskabelon, men dette er ikke et krav.

For at overholde fortrydelsesperioden anses det som tilstrækkeligt, at du har sendt meddelelsen vedrørende ibrugtagningen af fortrydelsesretten inden fortrydelsesperiodens udløb.

Fortrydelsens følger:

I tilfælde af, at du trækker dig fra denne kontrakt, påtager vi os at tilbagelevere alle betalinger, vi har modtaget fra dig, inklusiv leveringsomkostninger (med undtagelse af meromkostninger, der er opstået som følge af, at du har valgt en anden leveringsmetode end den billigste standardlevering, vi tilbyder) hurtigst muligt og ikke mere end fjorten dage fra den dag, vi modtager din meddelelse om at du trækker dig fra denne kontrakt. Vi bruger den samme betalingsmetode til tilbagebetalingen, som du brugte til den oprindelige transaktion, med mindre vi udtrykkeligt har aftalt andet med dig; eventuelle gebyrer i forbindelse

med denne tilbagebetaling vil under ingen omstændigheder blive opkrævet af dig.

Slut af fortrydelsesvejledningen

Fortrydelsesformularskabelon

(I tilfælde af at du ønsker at trække dig fra denne kontrakt, bedes du udfylde denne formular og sende den tilbage til os)

- Til: Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 München, Tyskland, Tel +49 (0)89 324915-0, Fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com:

Jeg/vi (*) trækker mig/os (*) hermed fra den kontrakt jeg/vi (*) tegnede om købet af følgende (*) / udførelsen af følgende ydelser (*)

- Bestilt den (*) / modtaget den (*)
- Forbrugerens/forbrugernes navn(e)
- Forbrugerens/forbrugernes adresse(r)
- Forbrugerens/forbrugernes underskrift(er) (kun for erklæringer i papirform)
- Dato

(*) Slet hvis hensigtsmæssigt

Særlige henvisninger:

Fortrydelsesretten udløber før tid for kontrakter om levering af digitalt indhold, der ikke opbevares på et fysisk datalager, hvis TRAVIAN GAMES allerede er begyndt at udføre kontrakten, efter at brugeren

1. har givet sit udtrykkelige samtykke til at TRAVIAN GAMES må begynde at udføre kontrakten før udløbet af fortrydelsesperioden og
2. har anerkendt, at denne vil miste sin fortrydelsesret ved at give sit samtykke til at starte udførelsen af kontrakten.

Det anbefales, at brugeren ved fortrydelse pr. e-mail i emnefeltet oplyser navne på brugeren, på Spilkontoen og på spilleverdenen.

8. Modstilling, tilbageholdningsrettigheder

Brugeren kan kun modstille krav fra TRAVIAN GAMES med ubestridte og retsgyldige modkrav. Brugeren kan kun udøve en tilbageholdningsret, når hans modkrav er baseret på den samme kontrakt. Brugers krav over for TRAVIAN GAMES må ikke overdrages til tredjepart.

9. Premium-Features

- (1) Med Credits bliver brugeren sat i stand til at aktivere Premium-Features i spillets forløb. TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til også at opkræve indsætning af spillepenge (§ 10) for aktiveringen af Premium-Features.
- (2) TRAVIAN GAMES tilbyder sine brugere Premium-Features for spillet efter eget skøn. Dette kunne i særdeleshed inkludere følgende Premium-Features:
 - Item: en virtuel genstand, som står til brugerens rådighed for spillerundens varighed (f.eks. et møbel);
 - Artefakt: en virtuel genstand, som står til brugerens rådighed for spillerundens varighed eller kortere, og som giver brugeren en eller flere spilinterne fordele (f.eks. rustning med specielle egenskaber);
 - Buff: Ekstrafunktion, som giver brugeren en eller flere spilinterne engangsfordele (f.eks. tilkaldelse af NPC-forhandlere („non-player characters“));
 - Boost: Ekstrafunktion, som giver brugeren en eller flere spilinterne, tidsmæssigt begrænsede fordele (f.eks. forbedret råstofudvinding);
 - Premium-medlemskab: Ekstrafunktion, som giver brugeren adgang til en udvidet funktionalitet af spillet (f.eks. adgang til statistikker);
 - Trading Cards: virtuelle samlekort, som repræsenterer et tilfældigt udvalg af ensartede eller forskelligartede Premium-Features; hvert Trading Card repræsenterer et Premium-Feature;
 - Lykkehjul: Køb af et tilfældigt valgt Premium-Feature, af Credits eller af spillepenge.

Udbuddet af Premium-Features samt deres aktuelle tariffer, deres funktioner og deres forudsætningskrav, fremgår af den pågældende spilleverdens website. TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til at introducere nye Premium-Features.

- (3) I det omfang som TRAVIAN GAMES udbyder Trading Cards, vil TRAVIAN GAMES sikre, at værdien af de købte Trading Cards svarer til værdien af de indsatte Credits. TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til at stille et system til rådighed for spillet eller for enkelte spilleverdener, som gør det muligt for brugeren at bytte enkelte eller flere af hans købte Trading Cards til enkelte eller flere nye Trading Cards og/eller Credits.
- (4) I det omfang som TRAVIAN GAMES udbyder et Lykkehjul, vil TRAVIAN GAMES sikre, at værdien af de købte Premium-Features som minimum svarer til værdien af de indsatte Credits.
- (5) TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til at stille en platform til rådighed for spillet eller for enkelte spilleverdener, som gør det muligt for brugerne at bytte Premium-Features indbyrdes eller at handle med disse.
- (6) TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til løbende at tilbyde nye Premium-Features hhv. at ændre eller indstille enkelte af de eksisterende. I dette tilfælde vil TRAVIAN GAMES tilbyde andre Features efter brugerens valg som erstatning for de allerede aktiverede Premium-Features, hvis brugsperiode endnu ikke er påbegyndt på ændrings- eller det kommende indstillingstidspunkt, og/eller godskrive de indsatte Credits. De allerede

aktiverede Premium-Features, hvis brugsperiode allerede er påbegyndt på ændrings- eller det kommende indstillingstidspunkt, vil ikke blive erstattet.

- (7) Hvis den eksisterende spilbrugerkontrakt mellem TRAVIAN GAMES og brugeren ophører (f.eks. gennem opsigelse eller indstilling af spillet eller af en spilleverden), vil de allerede aktiverede Premium-Features, hvis brugsperiode allerede er påbegyndt på opsigelsestidspunktet, ikke blive erstattet, heller ikke hvis deres brugsperiode endnu ikke er udløbet. For allerede aktiverede Premium-Features, hvis brugsperiode endnu ikke er påbegyndt på ophørstidspunktet, vil de indsætte Credits efter brugerens ønske blive godskrevet.

10. Spillepenge

TRAVIAN GAMES vil i spillet muligvis stille en service til rådighed for brugeren, som simulerer spilinterne betalingsmidler. ("Spillepenge"). Spillepengene vil blive aktiveret gennem specifikke, spilinterne aktioner fra brugeren. Brugeren er klar over, at spillepengene er en spilfunktion, og ikke rigtige penge. Enhver handel eller byttehandel med spillepenge mellem brugerne mod rigtige penge er udtrykkeligt forbudt. Ombytning af spillepenge mod rigtige penge er i hvert tilfælde udelukket.

11. Brugerens forpligtigelse

- (1) En bruger må ikke have flere Spilkontoer inden for den samme spilleverden. Det er dog tilladt at have en Spilkonto i forskellige spilleverdener samtidig. TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til at godkende flere Spilkontoer pr. bruger for spillet eller for enkelte spilleverdener. I disse tilfælde vil TRAVIAN GAMES gøre den pågældende bruger særskilt opmærksom på dette.
- (2) Brugeren forpligter sig til, ved brugen af alle websites og spil drevet af TRAVIAN GAMES at overholde de for ham gældende love og regler. Han forpligter sig til at overholde de respektive, gældende spilleregler. Endvidere forpligter han sig til at afholde sig fra de følgende handlinger:
- Udbredelse af ytringer med fornærmende, chikanerende, voldeligt, voldsfremmende, oprørsk, sexistisk, obscønt, pornografisk, racistisk, umoralsk eller i øvrigt anstødeligt eller forbudt indhold (herunder regnes også samtlige spilinterne betegnelser, f.eks. brugernavn, Avatar-navn, betegnelser for landsbyer, byer, alliancer, gilder, slægter, klaner, fartøjer, øer, foreninger etc.);
 - Fornærmende, chikanerende, truende, intimiderende, bagtalende, generende opførsel over for andre brugere;
 - Udbredelse af ytringer med reklamemæssigt, religiøst eller politisk indhold (herunder regnes også samtlige spilinterne betegnelser, f.eks. brugernavn, Avatar-navn, betegnelser for landsbyer, byer, alliancer, gilder, slægter, klaner, fartøjer, øer, foreninger etc.);

- Udspionering, videregivelse eller udbredelse af andre brugeres eller TRAVIAN GAMES' medarbejders personlige eller fortrolige informationer, anden krænkelse af andre brugeres eller TRAVIAN GAMES' medarbejders privatliv;
- Udbredelse af usande påstande om andre brugeres eller TRAVIAN GAMES' medarbejders race, religion, køn, seksuel orientering, herkomst, social stilling (herunder regnes også samtlige spilinterne betegnelser, f.eks. brugernavn, Avatar-navn, betegnelser for landsbyer, byer, alliancer, gilder, slægter, klaner, fartøjer, øer, foreninger etc.);
- Udspionering, videregivelse eller udbredelse af fortrolige informationer fra TRAVIAN GAMES;
- Udbredelse af usande påstande om TRAVIAN GAMES (herunder regnes også samtlige spilinterne betegnelser, f.eks. brugernavn, Avatar-navn, betegnelser for landsbyer, byer, alliancer, gilder, slægter, klaner, fartøjer, øer, foreninger etc.);
- Foregive at være en medarbejder af TRAVIAN GAMES eller af en tilknyttet virksomhed eller samarbejdspartner af TRAVIAN GAMES;
- Brug af ophavsretsligt beskyttede billeder, fotografier, grafikker, videoer, musikstykker, sounds, tekster, mærker, titler, betegnelser, software eller andet indhold uden rettighedsindehavernes samtykke eller lovmæssig tilladelse;
- Brug af forbudt eller illegalt indhold;
- Udnyttelse af programmeringsfejl (såkaldte Bugs);
- Aktioner, som kan medføre en uhensigtsmæssig høj belastning af serverne og/eller massivt kan forringe spilleforløbet for de øvrige brugere;
- Hacking eller cracking, såvel som fremme af eller opmuntring til hacking eller cracking;
- Udbredelse af forfalsket software, såvel som fremme af eller opmuntring til udbredelse af forfalsket software;
- Upload af filer som indeholder virus, trojanere, orme eller ødelagte data;
- Brug eller udbredelse af "Auto"-softwareprogrammer, "Makro"-softwareprogrammer, eller andre "cheat utility"-softwareprogrammer;
- Modificeringer af spillet, af spillets websites eller dele heraf;
- Brug af software, som muliggør såkaldt "Datamining" eller på anden måde opfanger eller samler informationer som står i forbindelse med spillet;
- Forstyrrelse af overførsler fra og til spillets servere og af spillets website-servere;
- Forstyrrelse af overførsler fra og til spillets servere og af spillets website-servere;

(3) Brugeren forpligter sig til at overholde spillereglerne.

(4) TRAVIAN GAMES stiller med sine websites kun en platform til rådighed for spillernes indbyrdes kommunikation. Brugeren er selv ansvarlig for ind-

holdet i denne kommunikation. Platformen er udelukkende beregnet til den spillerrelaterede kommunikation. Det er forbudt at spamme kommunikationsplatformen med nyheder, kædebreve, sneboldsystemer og andre former for spam.

- (5) Brugeren er kun berettiget til at bruge spillet ved hjælp af de gængse webbrowsere. Enhver brug af tilføjelsesprogrammer, scripts eller andre hjælpemidler ud over dette, er udtrykkeligt forbudt.
- (6) Alle brugere skal få så megen spilletilgængelighed i så lang tid som muligt ud af spillene og spilleverdenerne. TRAVIAN GAMES henstiller derfor til, at de regler og forpligtigelser nævnt i (1) til (5) bliver overholdt. Til dette formål har TRAVIAN GAMES ret til at benytte sig af passende programmer samt trænet personale, som afslører sådanne overtrædelser på brugernes side og i tilfældet af en begrundet mistanke om overtrædelse identificerer brugeren. Brugeren gøres udtrykkeligt opmærksom på TRAVIAN GAMES' erklæring om databeskyttelse.
- (7) En overtrædelse af de regler og forpligtigelser nævnt i (1) til (5) kan, alt efter overtrædelsens karakter, straffes med fratrækning af brugerens spilfremskridt og/eller med en øjeblikkelig, midlertidig spærring af Spilkontoen. I det enkelte tilfælde vil en medarbejder fra TRAVIAN GAMES med special træning i afsløring af overtrædelser efter bedste skøn træffe en beslutning om overtrædelsens følger. Brugeren anerkender medarbejderens beslutning som forpligtende. Endvidere accepterer brugeren, at TRAVIAN GAMES ikke kan fremlægge de mekanismer, som har ledt til overtrædelsens afsløring, da disse mekanismer ellers på en enkel måde ville kunne omgås.
- (8) En overtrædelse af de regler og forpligtigelser nævnt i (1) til (5) kan endvidere efter advarsel resultere i Spilkontoens øjeblikkelige spærring eller sletning, eller i en øjeblikkelig, ekstraordinær opsigelse af spilbrugerkontrakten af særlig grund. Ved tungtvejende overtrædelser er en særskilt advarsel ikke nødvendig. En overtrædelse opfattes specielt som tungtvejende, hvis den specifikke sags samlede omstændigheder og en afvejning af TRAVIAN GAMES' og brugerens interesser gør det uacceptabelt for TRAVIAN GAMES at skulle påregne en yderligere overtrædelse.
- (9) TRAVIAN GAMES forbeholder sig retten til efter en vedvarende spærring eller sletning af Spilkontoen eller en ekstraordinær opsigelse af spilbrugerkontrakten at nægte brugeren fremtidig tilmelding til spillet.
- (10) Brugeren skal sørge for at holde sin adgangskode hemmelig og af sikkerhedsmæssige årsager ændre den med jævne mellemrum. Bliver en brugers Spilkonto brugt af en tredjeperson, efter at denne er kommet i besiddelse af brugerens adgangsdata, fordi brugeren ikke i tilstrækkelig omfang har sikret disse, vil brugeren blive behandlet, som om han selv havde handlet. Brugeren har ret til at bevise, at det ikke var ham selv, der handlede, og at Spilkontoen er tilstrækkeligt beskyttet for fremmed adgang.
- (11) Såfremt der ikke er fastlagt andet i nærværende AFB eller i anden aftale med brugeren, vil TRAVIAN GAMES typisk kommunikere med brugeren pr. e-mail. Brugeren skal sikre, at de e-mails, som TRAVIAN GAMES fremsender til den e-mail-adresse, han har oplyst ved registreringen eller som han senere har meddelt til TRAVIAN GAMES, også når frem til ham. Dette skal han bl.a. sikre gennem tilsvarende spamfilter-indstillinger og

gennem jævnlige tjek af den pågældende adresse. I øvrigt forbeholder TRAVIAN GAMES sig retten til frit at vælge korrespondanceformen for den øvrige skriftlige korrespondance.

- (12) Det anbefales, at brugeren ved hver henvendelse til TRAVIAN GAMES oplyser sit spillernavn, såvel som spilleverden og Spilkontoen, som henvendelsen relaterer sig til.

12. Spillets fejl og mangler

- (1) TRAVIAN GAMES stiller brugen af spillet og af spillets websites til rådighed for brugeren i den pågældende tilgængelige version. Bortset fra brugerens krav i forbindelse med spillets eller spilhjemmesidens mangler har brugeren ingen krav på opretholdelse eller oprettelse af en bestemt tilstand og/eller funktionsomfang af spillet eller spillets hjemmesider.
- (2) Det anbefales, at brugeren som et bidrag til spillets korrekte drift altid dokumenterer eventuelt opståede mangler på spillet eller på TRAVIAN GAMES' øvrige tjenesteydelser eller leveringer, og i særdeleshed indrapporterer disse ved hjælp af fejlmeddelelsers protokollering.
- (3) Det anbefales, at brugeren til sin egen beskyttelse og specielt for bevis-sikringens skyld, retter alle sine klager til TRAVIAN GAMES i skriftlig form.
- (4) TRAVIAN GAMES giver ingen garantier i juridisk forstand, medmindre der i skriftlig form udtrykkeligt bliver fastlagt andet.

13. TRAVIAN GAMES' ansvar

- (1) Hvis brugeren ikke køber credits for penge under sin brug af spillet, er TRAVIAN GAMES kun ansvarlig for skader, der er pådraget gennem den kontraktmæssige brug af spillet og kun i tilfælde af bevidst (inklusiv i ond tro) og grov forsømmelse. I tilfælde af juridiske brister kan TRAVIAN GAMES også kun holdes ansvarlig for defekter, der blev skjult på bedragerisk vis. I modsat fald finder paragrafferne (5) til (8) anvendelse.
- (2) Fra det tidspunkt, hvor brugeren køber credits for penge under sin brug af spillet, gælder bestemmelserne i følgende paragraffer (3) til (8) vedrørende TRAVIAN GAMES' erstatningsansvar indtil afslutningen af den aktuelle spilverden, hvori brugeren købte credits for penge.
- (3) TRAVIAN GAMES har ubegrænset ansvar i tilfælde af bevidst og grov forsømmelse. Endvidere hæfter TRAVIAN GAMES ved uagtsom krænkelse af essentielle kontraktpligter. Essentielle kontraktpligter defineres som pligter, der overhovedet muliggør en ordentlig implementering af kontrakten, hvis krænkelse bringer kontraktens indfrielse i fare og hvis opfyldelse brugeren nødvendigvis må kunne stole på. I det sidstnævnte tilfælde hæfter TRAVIAN GAMES dog ikke for uforudseelige skader, der ikke er typiske. Forældelsesfristen for krav angivet i sætningerne 2-4 er 2 år. TRAVIAN GAMES hæfter ikke ved krænkelse af andre pligter, der blot er uagtsom.
- (4) Den forudsigelige skade er beløbsmæssigt begrænset til EUR 100,- pr. Spilkonto.

- (5) Ovenstående ansvarsbegrænsninger og -fraskrivelser gælder ikke ved defekter, der holdes skjult i ond tro, skader på liv, krop og helbred, eller hvis TRAVIAN GAMES har givet en garanti. TRAVIAN GAMES' ansvar iht. produktansvarsloven berøres ikke heraf.
- (6) Ansvar for gendannelse af brugerdata begrænses i øvrigt beløbsmæssigt til de omkostninger, som er nødvendige for gendannelsen af de data, som også ville være gået tabt under jævnlige og hensigtsmæssige datasikringsprocesser, eller som også ved manglende jævnlige og hensigtsmæssige datasikringsprocesser på en anden måde kan rekonstrueres ud fra maskinlæseligt datamateriale uden større problemer.
- (7) Ovenstående ansvarsbegrænsninger og -fraskrivelser gælder også med hensyn til de juridiske repræsentanters, vikarierende agents og TRAVIAN GAMES' ansattes ansvar.
- (8) Ovenstående regler medfører ikke en ændring af bevisbyrden til ulempe for brugeren.

14. Bindingsperiode, opsigelse

- (1) Kontrakterne mellem brugeren og TRAVIAN GAMES i henhold til brugen af spilleverdenernes basis-version bliver tegnet på ubestemt tid, medmindre der er fastlagt andet i det konkrete tilbud fra TRAVIAN GAMES.
- (2) Spilbrugerkontrakten kan til enhver tid ordinært opsiges af begge parter uden begrundelse og med øjeblikkelig virkning, medmindre der udtrykkeligt er aftalt en tidsbegrænset bindingsperiode.
- (3) Parternes ret til ekstraordinær opsigelse af spilbrugerkontrakten med øjeblikkelig virkning af en berettiget grund, berøres ikke af de ovenstående regler. Den ekstraordinære opsigelse med øjeblikkelig virkning af en vigtig grund er kun tilladt med oplysning af grunde.
- (4) Bortset fra § 11 (8) er TRAVIAN GAMES især berettiget til at opsiges spilbrugerkontrakten af en berettiget grund, hvis
 - brugeren uagtet meddelelse fra TRAVIAN GAMES ikke bruger sin Spilkonto hen over et tidsrum nærmere beskrevet i spillereglerne;
 - brugeren bytter eller handler med Credits mod rigtige penge.
- (5) Af tekniske årsager bliver den endegyldige sletning af brugerdata og Spilkonto forsinket med få dage.
- (6) Opsigelsen af spilbrugerkontrakten og/eller Spilkontoen skal ske i skriftlig form. Telefax eller e-mail gælder som skriftlig form.
- (7) Bliver spilbrugerkontrakten opsagt, kan spillepenge ikke byttes tilbage til rigtige penge; det samme gælder Credits – bortset fra § 2 (5). Vedrørende konvertering af allerede aktiverede Premium-Features til Credits i tilfældet af en opsigelse, se § 9 (7).
- (8) Sletningen af en Spilkonto berører ikke gyldigheden af den tegnede spilbrugerkontrakt.

15. Databeskyttelse, annonceringer

- (1) TRAVIAN GAMES vil naturligvis behandle alle personlige data, som brugeren fremsender i løbet af forretningsforholdet, strengt fortroligt og i henhold til de gældende databeskyttelsesregler.
- (2) Af tekniske årsager er en deltagelse i spillet og i de dertil knyttede tjenester ikke muligt uden at der bliver gemt brugerdata. Med sin tilmeldelse til opretning af en Spilkonto hhv. med brugen af de tjenester der er tilknyttet spillet, erklærer brugeren sig indforstået med den elektroniske opbevaring og bearbejdning af data.
- (3) Ønsker en bruger den komplette sletning af sine data, så medfører dette automatisk også sletningen af alle hans Spilkontos, som han har oprettet i de spil TRAVIAN GAMES administrerer, såvel som opsigelsen af spilbrugerkontrakten.
- (4) I øvrigt er TRAVIAN GAMES databeskyttelseserklæring gældende.

16. Endelige bestemmelser

- (1) For nærværende AFB og for alle kontrakter sluttet på basis af nærværende AFB gælder Forbundsrepublikken Tysklands ret. Anvendelsen af FN-Købsretten om køb af bevægelige ting, såvel som det tyske og internationale privatrets kollisionsregler, er udelukket.
- (2) Såfremt brugerens bopæl eller varige opholdssted befinder sig uden for Forbundsrepublikken Tyskland, er værnetinget TRAVIAN GAMES' hovedsæde. Dette gælder også, når brugerens bopæl eller varige opholdssted på klagetidspunktet er ukendt.
- (3) Skulle enkelte bestemmelser af nærværende AFB være ugyldige, så bliver gyldigheden af de øvrige bestemmelser ikke berørt heraf.

Travian Games GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22
80807 Munich

Munich District Court, HRB 173511
Ust-Id Nr. DE 246258085
Administrerende direktør: Lars Janssen

E-mail: protest@traviangames.com

Version: 01/10/2015